

# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

**10** Einführung: Was bisher geschah ...

**11** Introduction: The story so far ...

### TEIL 1: REDEN - PART 1: SPEECHES

**36** Erster Kongress der Bürger des NSK-Staats

**37** First Congress of the Citizens of the NSK State

**48** Eröffnungsansprache zum ersten NSK-Bürgerkongress

**49** 1st NSK Citizens Congress Opening Speech

**52** Manifest der Manifestation

**53** Manifesto of Manifestation

**58** Grüße aus dem besetzten London

**59** Greetings from Occupied London

**62** Konferenz-Ansprache „Imagine! Other Europes“

**63** Conference Address “Imagine! Other Europes”

**66** Auf der Flucht vor der Vergangenheit eines Staats in der Zeit

**67** Escaping the Past of a State in Time

**76** Address To Youropa

**84** Der Staat ist tot – es lebe der Staat!

**85** The State is Dead. Long live the State!

**92** NSK-Staat meets BRN

**93** NSK State meets BRN

**98** Hochzeitsrede

**99** Wedding Ceremony Speech

**102** Ostrale-Biennale Eröffnungsansprache

**103** Ostrale Biennale Opening Speech

**112** Eröffnungsansprache zur dritten NSK-Folk-Art-Biennale

**113** 3rd NSK Folk Art Biennale Opening Speech

**127** The Abyss of Ultra-Identification

**128** Der Abgrund der Ultra-Identifikation

**140** Quo Vadis, Europa?

## TEIL 2: BERICHTE - PART 2: REPORTS

|     |                                                   |
|-----|---------------------------------------------------|
| 164 | Return of the Repressive                          |
| 176 | 1st NSK-Rendez-vous Lyon                          |
| 180 | NSK Lipsk: Notizen aus der zeitlichen Diaspora    |
| 181 | NSK Lipsk: Notes from the temporal diaspora       |
| 190 | 1st NSK-Folk-Art-Biennale                         |
| 212 | Folk Art Rising: Die zweite NSK-Folk-Art-Biennale |
| 213 | Folk Art Rising: The 2nd NSK Folk Art Biennale    |
| 224 | NSK: Staaten und Nationalitäten sind [...]        |
| 225 | NSK: States and nationalities are totally [...]   |

## TEIL 3 – PART 3: DOCUMENTS OF LIBERATION

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| 230 | NSK-Akademie Neue Akropolis                               |
| 231 | NSK Academy Neue Akropolis                                |
| 232 | Re-Turning Identity                                       |
| 242 | NSK-Newspaper / -Zeitung                                  |
| 244 | Anmerkung der Herausgeberin                               |
| 245 | Editor's Note                                             |
| 246 | Der NSK-Staat-Pavillon im Kontext [...]                   |
| 247 | NSK State Pavilion in the context of [...]                |
| 251 | NSK State in Time Pavilion – Biennale di Venezia 2017     |
| 252 | NSK-Staat-in-der-Zeit-Pavillon – Biennale di Venezia 2017 |
| 258 | Der Mut der Hoffnungslosigkeit                            |
| 259 | The Courage of Hopelessness                               |
| 260 | Zeit, den Staat neu zu denken: Zum NSK-Staat              |
| 261 | It is time to rethink the State: On NSK State             |
| 272 | Die Gestaltung des NSK-Pavillons                          |
| 273 | Designing the NSK State Pavilion                          |
| 276 | Beyond Borders (D)                                        |
| 276 | Notizen zur Methodik und Struktur [...]                   |

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| 279 | Notes on methodology and structure [...]                  |
| 281 | Beyond Borders (E)                                        |
| 286 | NSK-Beamte                                                |
| 291 | NSK Officers                                              |
| 292 | Wen sollen wir um Amnestie bitten?                        |
| 295 | Whom shall we ask for amnesty?                            |
| 307 | The Final Countdown: Europe, Refugees and the Left (E)    |
| 308 | The Final Countdown: Europe, Refugees and the Left (D)    |
| 308 | NSK-Staat-Venedig-Pavillon in Wien – Thinking Europe (D)  |
| 309 | NSK State Venice Pavilion in Vienna – Thinking Europe (E) |
| 310 | Eine Entschuldigung für die Moderne                       |
| 311 | An Apology for Modernity                                  |
| 316 | Entschuldigung für die Moderne: Ein bedachter Einwand     |
| 317 | Apology for Modernity, A Measured Dissent                 |
| 322 | NSK State Reserve                                         |
| 324 | Institut für analytische Kryptometrie                     |
| 325 | Institute for analytical Cryptometry                      |
| 326 | Institut für Kulturelle Kassation                         |
| 327 | Institute for Cultural Cassation                          |
| 328 | NDK – Neue Debreczenische Kunst                           |
| 330 | Was ist Neue Sorbische Kunst?                             |
| 331 | What is Neue Sorbische Kunst?                             |
| 332 | NSK Nürnberg-Laiberg                                      |
| 334 | NSK-FAQ                                                   |
| 338 | Trivia                                                    |
| 340 | Strickmuster / Knitting Pattern                           |

## APPENDIX

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 343 | Calendarium                                      |
| 346 | Ausgewählte Bibliografie / Selected Bibliography |
| 348 | Bildinformationen / Image captions & notes       |